

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1282/2009,**22. detsember 2009,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 409/2009, millega kehtestatakse ühenduse
ümberarvestustegurid ja töötlemisviisi koodid, mida kasutatakse töödeldud kala kaalu
ümberarvestamisel eluskaaluks**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 409/2009 ⁽²⁾ kehtestatakse ühenduse ümberarvestustegurid ja töötlemisviisi koodid säilitusviisidele „värske” ja „värskelt soolatud”.
- (2) Püügikvootidega hõlmatud liike lossitakse peamiselt säilitusviisidel „värske”, „värskelt soolatud” ja „külmutatud”. Sellest tulenevalt on tarvis täiendada määrust (EÜ) nr 409/2009 ühenduse ümberarvestusteguritega külmutatud kalade jaoks, nii et kõikide vastavate säilitusviiside jaoks oleksid olemas ühenduse ümberarvestustegurid.
- (3) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1077/2008 ⁽³⁾ kehtestatakse püügipäeviku ning ümberlaadimis- ja lossimisdeklaratsiooni andmete elektroonilise registreerimise ja edastamise üksikasjalikud rakenduseeskirjad.
- (4) Seepärast tuleb määrust (EÜ) nr 409/2009 vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 409/2009 muudetakse järgmiselt.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. detsember 2009

1) Artikli 3 punkt g asendatakse järgmisega:

„g) „säilitusviis” – viis, kuidas kala säilitatakse (värske, värskelt soolatud ja külmutatud).”

2) Artikli 4 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. II, III ja IV lisas sätestatud ühenduse ümberarvestustegureid kohaldatakse töödeldud kala kaalu ümberarvestamisel eluskaaluks.”

3) Artikli 6 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Ühenduse kalalaevade kaptenid kasutavad artiklis 4 osutatud ümberarvestustegureid määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 6 ja komisjoni määruse (EÜ) nr 1077/2008 (*) artiklis 4 osutatud püügipäevikus selleks, et

a) hinnata kalalaeva pardal hoitavate koguste eluskaalu ja

b) arvutada koguste eluskaal lossimisel.

(*) ELT L 295, 4.11.2008, lk 3.”

4) I lisa asendatakse käesoleva määruse I lisas esitatud tekstiga.

5) Käesoleva määruse II lisa tekst lisatakse IV lisana.

*Artikkel 2***Jõustumine ja kohaldamine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1.⁽²⁾ ELT L 123, 19.5.2009, lk 78.⁽³⁾ ELT L 295, 4.11.2008, lk 3.

I LISA

„I LISA

KOLMETÄHELISED TÖÖTLEMISVIISI KOODID

Kolmetäheline töötlemisviisi kood	Töötlemisviis	Kirjeldus
FIL	Fileed	Pea, sisikonna, luude ja uimede eemaldamine. Igast kalast saab kaks fileed, mis ei ole omavahel ühendatud.
FIS	Nahata fileed	Pea, sisikonna, luude, uimede ja naha eemaldamine. Igast kalast saab kaks fileed, mis ei ole omavahel ühendatud.
FSB	Naha ja luudega fileed	Fileeritud, nahk ja luud eemaldamata
FSP	Nahata fileed roideluudega	Fileeritud, nahk eemaldatud, roideluud eemaldamata
GHT	Roogitud, peata ja sabata	Sisikond, pea ja saba eemaldatud
GUG	Roogitud ja lõpusteta	Sisikond ja lõpused eemaldatud
GUH	Roogitud ja peata	Sisikond ja pea eemaldatud
GUL	Roogitud, koos maksaga	Sisikond, v.a maks, eemaldatud
GUS	Roogitud, peata ja nahata	Sisikond, pea ja nahk eemaldatud
GUT	Roogitud	Kogu sisikond eemaldatud
HEA	Peata	Pea eemaldatud
JAT	Sabata, roogitud Jaapani moodi	Roogitud Jaapani moodi, saba eemaldatud
LVR	Maks	Ainult maks. Ühise töötlemisviisi* puhul kasutada koodi LVR-C.
OTH	Muu	Muu töötlemisviis
ROE	Kalamari	Ainult kalamari. Ühise töötlemisviisi* puhul kasutada koodi ROE-C.
CBF	Tursa liblikfilee	Ilma peata ning nahk, selgroog ja saba eemaldamata
SUR	Surimi	Surimi
SGT	Roogitud ja soolatud	Sisikond eemaldatud ja kala soolatud
TAL	Saba	Ainult sabad
TNG	Keel	Ainult keel. Ühise töötlemisviisi* puhul kasutada koodi TNG-C.
WHL	Tervelt	Töötlemata
WNG	Küljed	Ainult küljed

II LISA

„IV LISA

KÜLMUTATUD KALA SUHTES KOHALDATAVAD ÜHENDUSE ÜMBERARVESTUSTEGURID

Liik: pikkuim-tuun <i>Thunnus alalunga</i>	ALB
WHL	1,00
GUT	1,23

Liik: limapead <i>Beryx</i> spp.	ALF
WHL	1,00

Liik: anšoovis <i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE
WHL	1,00

Liik: merikuratlased <i>Lophiidae</i>	ANF
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
FIS	5,60

Liik: haugjäakala <i>Champscephalus gunnari</i>	ANI
WHL	1,00

Liik: põhjaatlandi hõbekala <i>Argentina silus</i>	ARU
WHL	1,00

Liik: suursilm-tuun <i>Thunnus obesus</i>	BET
WHL	1,00
GUT	1,29
HEA	1,25

Liik: sinine molva <i>Molva dypterygia</i>	BLI
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,40

Liik: sile kammeljas <i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL
WHL	1,00

Liik: süsisaba <i>Aphanopus carbo</i>	BSF
WHL	1,00
GUT	1,48

Liik: sinine marliin <i>Makaira nigricans</i>	BUM
WHL	1,00

Liik: moiva <i>Mallotus villosus</i>	CAP
WHL	1,00

Liik: tursk <i>Gadus morhua</i>	COD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
FIL	2,60
FIS	2,60
FSP	2,95
CBF	1,63

Liik: harilik soomuslest <i>Limanda limanda</i>	DAB
WHL	1,00

Liik: harilik ogahai <i>Squalus acanthias</i>	DGS
WHL	1,00
GUS	2,52

Liik: lest <i>Platichthys flesus</i>	FLE
WHL	1,00

Liik: niituimluts <i>Phycis blennoides</i>	GFB
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,40
Liik: süvalest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
WHL	1,00
GUT	1,08
GUH	1,39
Liik: kultursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46
FIL	2,60
FIS	2,60
FSB	2,70
FSP	3,00
Liik: harilik hiidlest <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
WHL	1,00
Liik: heeringas <i>Clupea harengus</i>	HER
WHL	1,00
Liik: euroopa merluus <i>Merluccius merluccius</i>	HKE
WHL	1,00
GUT	1,34
GUH	1,67
Liik: valge ameerika luts <i>Urophycis tenuis</i>	HKW
WHL	1,00
Liik: stauriidid <i>Trachurus</i> spp.	JAX
WHL	1,00
GUT	1,08

Liik: tavaline hiilgevähk <i>Euphausia superba</i>	KRI
WHL	1,00
Liik: väikesuulest <i>Microstomus kitt</i>	LEM
WHL	1,00
GUT	1,05
Liik: megrimid <i>Lepidorhombus</i> spp.	LEZ
WHL	1,00
GUT	1,06
Liik: kergueleni jääkala <i>Channichthys rhinoceratus</i>	LIC
WHL	1,00
Liik: harilik molva <i>Molva molva</i>	LIN
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,33
FIL	2,80
FSP	2,30
Liik: makrell <i>Scomber scombrus</i>	MAC
WHL	1,00
GUT	1,11
Liik: norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	NEP
WHL	1,00
TAL	3,00
Liik: roheline rüntnototeenia <i>Notothenia gibberifrons</i>	NOG
WHL	1,00
Liik: norra tursik <i>Trisopterus esmarkii</i>	NOP
WHL	1,00

Liik: marmornototeenia <i>Notothenia rossii</i>	NOR
WHL	1,00
Liik: atlandi karekala <i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY
WHL	1,00
Liik: arktika krabid <i>Chionoecetes</i> spp.	PCR
WHL	1,00
Liik: viburhännakud <i>Penaeus</i> spp.	PEN
WHL	1,00
Liik: merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	PLE
WHL	1,00
GUT	1,07
Liik: põhjaatlandi süsikas <i>Pollachius virens</i>	POK
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,44
FIS	2,78
FSB	2,12
FSP	2,43
Liik: euroopa süsikas <i>Pollachius pollachius</i>	POL
WHL	1,00
GUT	1,17
Liik: harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	PRA
WHL	1,00

Liik: meriahvenad <i>Sebastes</i> spp.	RED
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,78
FIS	3,37
FSP	3,00
JAT	1,90
Liik: põhja-pikksaba <i>Macrourus berglax</i>	RHG
WHL	1,00
Liik: kalju-tõmppeakala <i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
Liik: tobiad <i>Ammodytes</i> spp.	SAN
WHL	1,00
Liik: besuugo <i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR
WHL	1,00
GUT	1,11
Liik: madeira deanogahai <i>Deania histricosa</i>	SDH
WHL	1,00
Liik: aafrika deanogahai <i>Deania profundorum</i>	SDU
WHL	1,00
Liik: tume ebajääkala <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	SGI
WHL	1,00
Liik: harilik merikeel <i>Solea solea</i>	SOL
WHL	1,00

Liik: kilu <i>Sprattus sprattus</i>	SPR
WHL	1,00
Liik: lühiuimkalmaar <i>Illex illecebrosus</i>	SQI
WHL	1,00
Liik: kalmaar <i>Martialia hyadesi</i>	SQS
WHL	1,00
Liik: railased <i>Rajidae</i>	SRX
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09
Liik: mõõkkala <i>Xiphias gladius</i>	SWO
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,31
HEA	1,33
GHT	1,33
Liik: patagoonia kihvkala <i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP
WHL	1,00

Liik: harilik kammeljas <i>Psetta maxima</i>	TUR
WHL	1,00
GUT	1,09
Liik: meriluts <i>Brosme brosme</i>	USK
WHL	1,00
Liik: põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
WHL	1,00
GUT	1,15
FIS	2,65
SUR	2,97
Liik: merlang <i>Merlangius merlangus</i>	WHG
WHL	1,00
GUT	1,18
Liik: valge odanina <i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
WHL	1,00
Liik: pikklest <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
WHL	1,00
Liik: ruske soomuslest <i>Limanda ferruginea</i>	YEL
WHL	1,00*